



Claudia Jaramillo – inedito da “Según Juan”

Descrizione

JARAMILLO **JARAMILLO** **Claudia Jaramillo** (1978) è scrittrice e grafica. Ha pubblicato racconti in varie riviste. Attualmente vive a Medellín, in Colombia.

Claudia Jaramillo
da ***Según Juan [Secondo Juan]***
(inedito)
(traduzione dallo spagnolo di Claudia Tebaldi)

Las 6 de la tarde

Sabiendo la rutina me compré un perro
y rodeo el parque a las 6 de la tarde.
Ella me saluda con la mano y yo te doy un abrazo furtivo
que me gusta porque mis tetas rozan tu cuerpo y eso
me excita y lo único que quiero es que me arranques
la ropa y me folles a pesar de ella y quiero que se junten
tu cuerpo perfecto con el mío imperfecto para batirnos
en una guerra descontrolada, babearte y mordisquearte
toda la noche y una vez má por la mañana
compartiendo nuestras torpezas, aunque ella nos vea.
Pero me despido de tí sin mirarte y de ella amablemente
con un gesto. Sigo mi camino con mi nuevo perro
esperando que otra vez, mañana, sean las 6 de la tarde.

Le 6 del pomeriggio

Conoscendo le sue abitudini mi sono comprata un cane
e giro intorno al parco alle 6 del pomeriggio.
Lei mi saluta con la mano e io ti do un abbraccio furtivo
che mi piace perché le mie tette sfiorano il tuo corpo e questo
mi eccita e l'unica cosa che voglio è che mi strappi
i vestiti e che mi scopi malgrado lei e voglio che si uniscano
il tuo corpo perfetto con il mio imperfetto per batterci
in una guerra senza controllo, sbavarti e mordicchiarti
tutta la notte e una volta di più di mattina
condividendo le nostre goffaggini, anche se lei ci vede.
Ma me ne vado da te senza guardarti e da lei gentilmente
con un gesto. Continuo la mia strada con il mio nuovo cane
sperando che un'altra volta, domani, siano le 6 del pomeriggio.

Claudia Jaramillo (1978) è scrittrice e grafica. Ha pubblicato racconti in varie riviste. Attualmente vive a Medellín, in Colombia.

Fotografia di proprietà dell'autrice

Claudia Tebaldi è nata a Fano nel 1985. Si è laureata in Lettere moderne a Urbino e ha poi continuato gli studi in Spagna, frequentando un Master europeo in Studi letterari. Attualmente vive a Roma, dove sta seguendo il corso "Il lavoro editoriale", organizzato da minimum fax.

Categoria

1. Poesia estera

Data di creazione

Agosto 6, 2014

Autore

root_c5hq7joi
